

## Quicksheet

### UMSCHALTBARE VITRINEN – SWITCHABLE DISPLAY CASES

### OMSCHAKELBARE VITRINES – VITRINES COMMUTABLES

---

#### DE

##### Sehr geehrte/r Kundin und Kunde,

IDEAL AKE Geräte werden nach aktuellem Stand der Technik gebaut und sind durch ihre Bauart so effizient wie möglich. Um auch die Umwelt so gut es geht zu schonen und den Planeten wieder grüner zu machen, setzen wir auf digitalisierte Informationen.

In diesem Quicksheet finden Sie die wichtigsten Hinweise zu Montage, Bedienung und Reinigung, sowie nützliche Informationen über Zugang zu Dokumenten und Videos mittels QR-Codes. Solche QR-Codes sind auch auf dem Gerät angebracht,

können mit einem lesefähigen Endgerät gescannt werden und öffnen spezifische Dokumente / Informationen / Videos.

Sollten Sie über kein solches Endgerät verfügen, können alle Dokumente über die Homepage des Herstellers eingesehen bzw. auf schriftliche Anforderung mit den benötigten Gerätedaten über unser Servicenetz angefragt werden.

**Bei technischen Fragen kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder den Hersteller.**



[www.ideal-ake.at/dokumente](http://www.ideal-ake.at/dokumente)

---

#### EN

##### Dear customer,

IDEAL AKE units are state of the art and are designed to be as efficient as possible. In order to also protect the environment and make our planet green again, we rely on digitised information.

This quick guide provides you with the most important instructions regarding installation, operation and cleaning, as well as useful information regarding access to documents and videos via QR codes. These QR codes are also applied to the unit, can be scanned using a reading end device and open specific documents / information / videos.

If you do not have this type of end device, all documents can be viewed on the manufacturer's website or requested in writing with the required device data from our service network.

**Contact your supplier or the manufacturer in the event of technical queries.**



[www.ideal-ake.at/en/documents](http://www.ideal-ake.at/en/documents)

#### AKE Ausseer Kälte- und Edelstahltechnik GmbH

Pichl 66, 8984 Bad Mitterndorf - Österreich

T: +43 3624 21100 – 0

F: +43 3624 21100 – 33

E: [office@ake.at](mailto:office@ake.at)

W: [www.ideal-ake.at](http://www.ideal-ake.at)

#### Homepage:



[www.ideal-ake.at](http://www.ideal-ake.at)

## Quicksheet

### UMSCHALTBARE VITRINEN – SWITCHABLE DISPLAY CASES

### OMSCHAKELBARE VITRINES – VITRINES COMMUTABLES

#### NL

##### Geachte klant,

IDEAL AKE apparaten zijn gebouwd met behulp van state-of-the-art technologie en zijn ontworpen om zo efficiënt mogelijk te zijn. Om het milieu zo veel mogelijk te ontzien en de planeet weer groener te maken, vertrouwen wij op gedigitaliseerde informatie.

In deze quick sheet vind je de belangrijkste informatie over installatie, bediening en reiniging, evenals nuttige informatie over de toegang tot documenten en video's met behulp van QR-codes.

Dergelijke QR-codes zijn ook bevestigd aan het apparaat, kunnen worden gescand met een apparaat dat geschikt is voor lezen en openen specifieke documenten / informatie / video's.

Als u niet over een dergelijk apparaat beschikt, kunnen alle documenten worden bekeken op de homepage van de fabrikant of schriftelijk worden aangevraagd met de vereiste apparaatgegevens via ons servicenetwerk.

**Als u technische vragen hebt, neem dan contact op met uw leverancier of de fabrikant.**



[www.ideal-ake.at/nl/documenten](http://www.ideal-ake.at/nl/documenten)

#### FR

##### Chère cliente, cher client,

Les appareils IDEAL AKE sont construits selon l'état actuel de la technique et sont, de par leur conception, aussi efficaces que possible. Afin de préserver également l'environnement autant que possible et de rendre la planète plus verte, nous misons sur des informations numérisées.

Dans cette fiche d'information, vous trouverez les principales consignes de montage, d'utilisation et de nettoyage, ainsi que des informations utiles sur l'accès aux documents et aux vidéos au moyen de codes QR. De tels codes QR sont également apposés sur l'appareil, peuvent être scannés avec un terminal capable de lire et ouvrent des documents / informations / vidéos spécifiques.

Si vous ne disposez pas d'un tel terminal, tous les documents peuvent être consultés sur la page d'accueil du fabricant ou demandés par écrit via notre réseau de service avec les données nécessaires de l'appareil.

**Pour toute question technique, contactez votre fournisseur ou le fabricant.**



[www.ideal-ake.at/fr/documents](http://www.ideal-ake.at/fr/documents)

#### AKE Ausseer Kälte- und Edelstahltechnik GmbH

Pichl 66, 8984 Bad Mitterndorf - Österreich

T: +43 3624 21100 – 0

F: +43 3624 21100 – 33

E: [office@ake.at](mailto:office@ake.at)

W: [www.ideal-ake.at](http://www.ideal-ake.at)

#### Webshop:



<https://shop.ideal-ake.at/ersatzteilshop/>

Informationen zu Montage, Bedienung und Reinigung  
 Information regarding installation, operation and cleaning.  
 Informatie over de montage, bediening en reiniging.  
 Informations relatives au montage, à l'utilisation et au nettoyage.

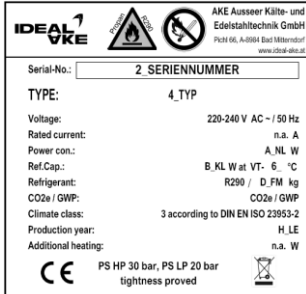

Beiliegende Aufkleber sind nach dem Einbau SICHTBAR am Gerät anzubringen.

The enclosed stickers must be applied to the unit so that they are VISIBLE after installation.

De bijgevoegde stickers dienen na het inbouwen ZICHTBAAR op het apparaat worden aangebracht.

Les autocollants fournis sont être apposés de manière VISIBLE sur l'appareil après le montage.

### Typenschild / Name plate / Typeplaatje / Plaque signalétique



### Kältemittel / Refrigerant / Koelmiddel / Réfrigérant

Nur für Propan  
(R 290)



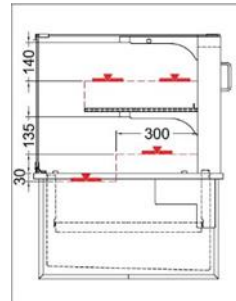
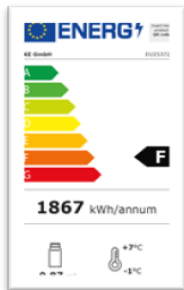
Only for propane  
(R 290)

Alleen voor propaan  
(R 290)



Uniquement pour le  
propane (R 290)

### Energielabel und Umrisssskizze / Energy label and outline sketch / Energielabel en schets / Label énergétique et croquis de contour



**Programmierung** Die Parametrierung des Kühlstellenreglers wird werkseitig oder bei der Inbetriebnahme vom Fachpersonal vorgenommen. Programmieranleitung, Parameterliste und Schaltplan finden Sie im Online-Produktkatalog.

**Programming** The parameterisation of the case controller is carried out at the factory or by specialist personnel during commissioning. Programming instructions, parameter list and circuit diagram can be found in the online product catalogue.

**Programming** De parametring van de kastregelaar wordt uitgevoerd in de fabriek of door gespecialiseerd personeel tijdens de inbedrijfstelling. De programmeerinstrucies, parameterlijst en het schakelschema zijn te vinden in de online productcatalogus.

**Programmation** Le paramétrage du régulateur de la chambre froide est effectué en usine ou lors de la mise en service par le personnel spécialisé. Vous trouverez les instructions de programmation, la liste des paramètres et le schéma de câblage dans le catalogue de produits en ligne.

